

Rapport d'activité 2019 *Parlons nos langues !*

Assemblée Générale vendredi 25 septembre 2020

**TĀ ZŌZA MĀ ZU
MĒTO**

**ДАВАЙТЕ
ГОВОРИТЬ НА**

**Parlons nos
langues !**

**ДИЛЕРИМИЗИ
КОНУСАЛИМ**

НАШИХ ЯЗЫКАХ

إجمعية نتكلم لغتنا

Rapport moral

Assemblée générale - 25/09/20 - Parlons nos langues !

Nous avons le plaisir de vous accueillir à la première Assemblée Générale de l'association *Parlons nos langues !*, régie par la loi 1901 et enregistrée en préfecture en janvier 2019. A l'origine un constat : celui de la diversité des langues parlées dans la Ville de Lormont et l'envie de mobiliser, partager avec les habitants cette richesse.

Une étude des dynamiques déjà existantes sur le territoire a montré que cette ressource n'avait pas encore été explorée et a pointé un ensemble d'atouts : un fonds littéraire jeunesse en langues étrangères à la Médiathèque du Bois Fleuri, de nombreuses associations interculturelles.

L'aventure de notre association a commencé à 10 et a rassemblé au final fin 2019 30 adhérents. Dès la diffusion de son intention d'agir pour la valorisation des langues parlées à la maison, notre association a mobilisé l'intérêt de nombreux habitants et acteurs sociaux.

Le travail autour de cette reconnaissance de la diversité linguistique et culturelle a proposé de développer des ateliers d'éveil et d'échanges. Sans financement au départ, le soutien des 34 donateurs a permis d'entrer en action rapidement. Le rapport d'activité qui suit vous en donnera un bel aperçu. Aujourd'hui, les différents projets en co-construction, nous permettent de rester confiants et optimistes en cette période particulière.

La Présidente

La vie associative

- Fonctionnement en bureau élargi
- Campagne de dons participatifs Hello Asso
- Campagne communication

La vie associative

4 membres au bureau

30 adhérents

951 heures de bénévolat

BUREAU ET BUREAU ÉLARGI

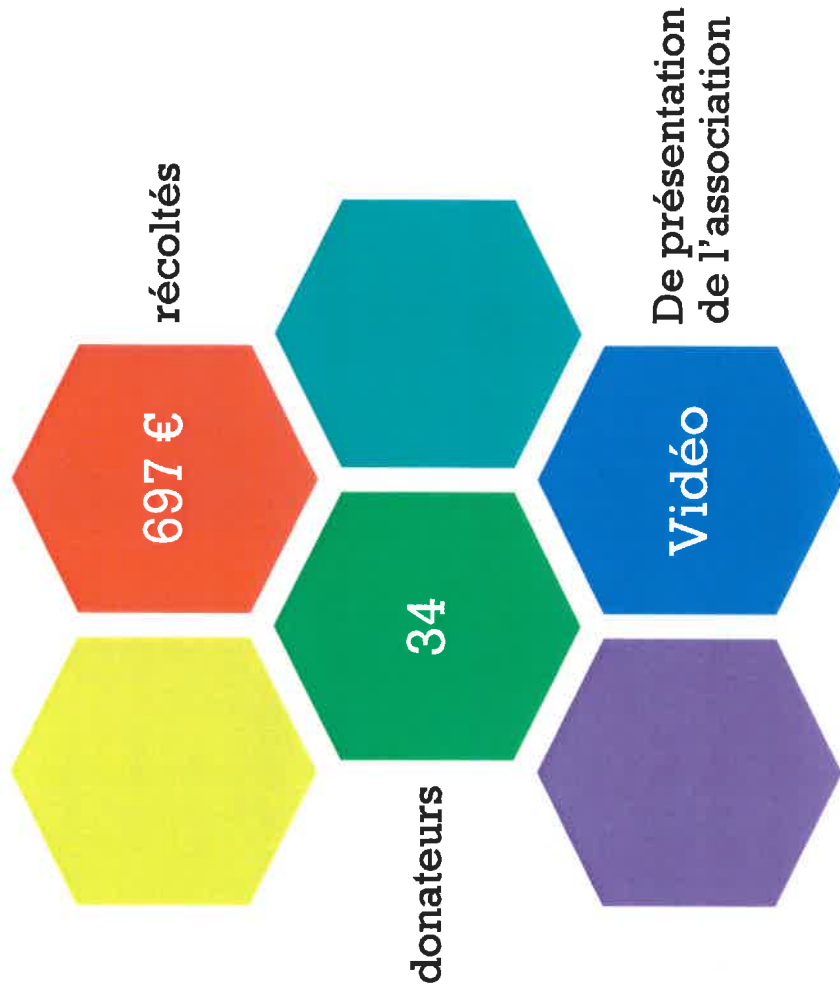
- 8 réunions du bureau
- 3 réunions de bureau « élargi » aux adhérents volontaires et disponibles pour échanger de façon plus concrète sur les projets. Cooptation de nouveaux adhérents.

INVESTISSEMENT DES ADHÉRENTS BÉNÉVOLES

- Constitution de groupes de travail : communication, réalisation d'outils d'animation – 11 rencontres
- Associés aux 16 rencontres partenariales
- Animation : 541h
- Des échanges de compétences entre membres (tenue des comptes, outils de communication, artistiques, littéraires)

Dons participatifs

<https://www.helloasso.com/associations/parlons-nos-langues/collectes/rencontre-debat-autour-du-plurilinguisme>



La vie associative

Les outils de
communication

LA CRÉATION D'UNE VIDÉO DE PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION

- Par **ANNAËL GRAAL BIAMPANDOU**

Réalisateur - Documentariste

Monteur - Cadreur

LA CRÉATION D'UNE PAGE FACEBOOK

- Par Lola Feuilly

étudiant à l'IUT de Communication et chargée de créer
des outils et supports de communication



Rencontre avec le journaliste de Sud-ouest M. Georges Bonhore pour présenter l'association le 17/05/2019





Actions conduites en 2019

LA QUESTION DU BILINGUISME

L'ESPACE PUBLIC

LES ANIMATIONS D'ÉVEIL

LA FORMATION DES HABITANTS

La question du bilinguisme

Pourquoi la question du bilinguisme ?

- ⚙ Pour la prise en compte de la diversité des langues
- ⚙ Pour l'éveil aux langues et son intérêt cognitif pour le développement des enfants
- ⚙ Pour le partage d'échanges réciproques

Soirée discussion

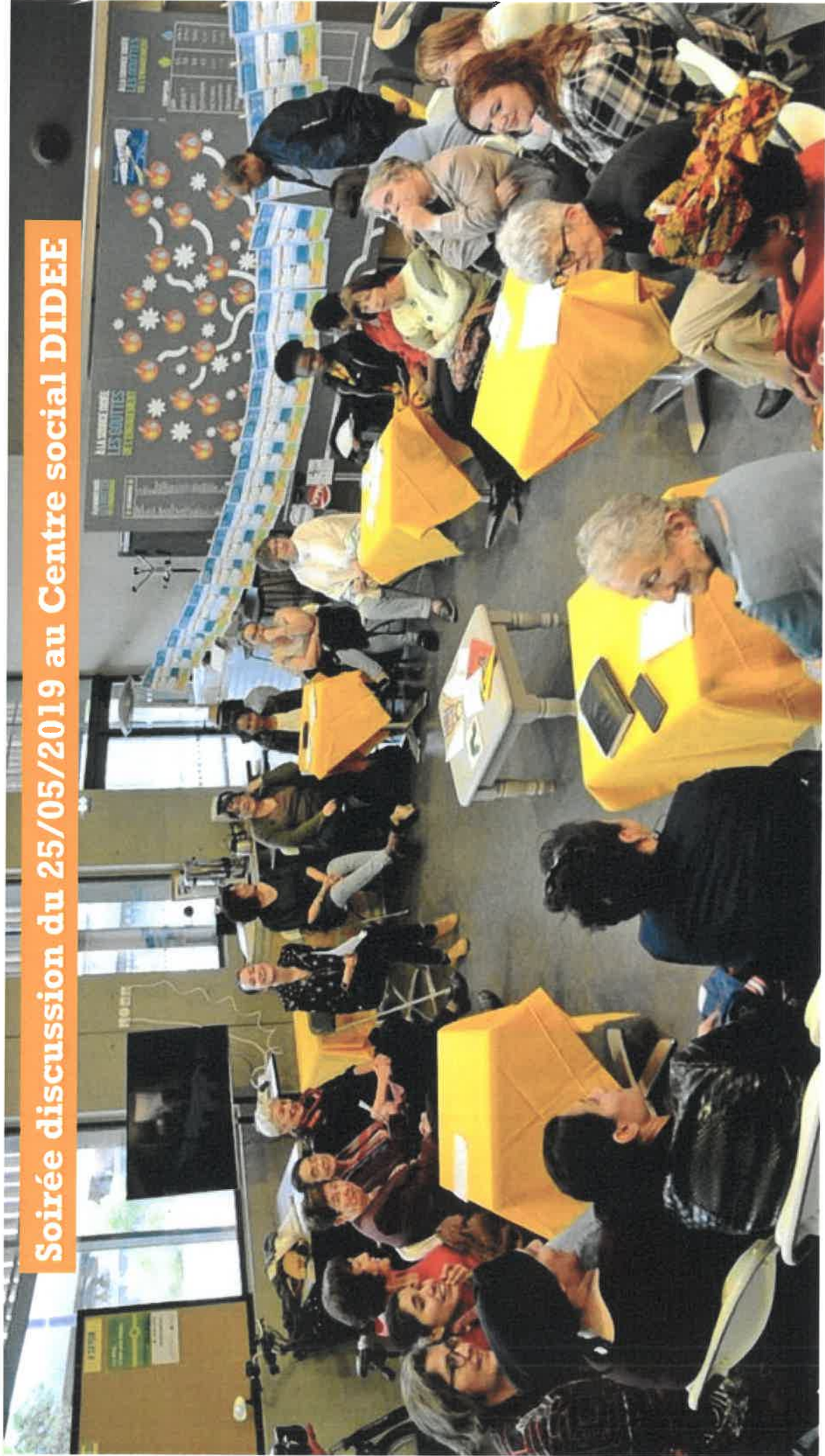
Le 25/05/2019 lancement
inaugural de *Parlons nos langues!*

Avec les habitants sur le thème
des « langues parlées au sein des
familles »,

Animée par Malika PEDLEY
intervenante de l'association
DUJALA



Soirée discussion du 25/05/2019 au Centre social DIDEE



- 30 habitants mobilisés

- de nombreux témoignages sur le bilinguisme au sein des familles

- Une question qui mobilise

Un article paru dans Sud-Ouest
le 30/05/2019

sur ce projet. Les enseignants

que les deux logements de fonction seront démolis.

arbres qui ne sont pas classés, explique l'architecte Andrea Santibañez. Je suis surpris car nous

tonner pendant cette période. La livraison du nouvel équipement scolaire est prévue pour 2021.

Le langage était au centre des débats

Vendredi soir, l'espace Brassens-Camus accueillait la première réunion de l'association Parlons nos langues pour une discussion sur le bilinguisme familial et/ou scolaire. Une trentaine de personnes avaient répondu à l'invitation de ce qui allait être une soirée d'échanges entre personnes de cultures et d'horizons différents.

Animée par Malika Pedley, chargée de formation et de la recherche chez DU La La (D'Une Langue A L'Autre), association sur le bilinguisme et Bernadette Bouchane, la présidente de la structure bordelaise, la séance s'annonçait prometteuse et riche.

Le rôle des parents

Ce groupe de discussion autour du bilinguisme et de l'intercultural fut un moment privilégié où



L'association Parlons nos langues, auteure d'une première réussite. PHOTO: GAZDARIU BOBACIU

les participants ont pu échanger leurs questionnements et partager leurs expériences. Au centre des conversations la construction

linguistique et identitaire, le rôle de passeurs de langues des parents, pour oublier les idées reçues et accompagner leurs en-

fants dans le développement de leur plurilinguisme.

Dialogues, échanges de point de vue, tous ont joué le jeu, dépassant le barage de la langue pour aller outre leurs préjugés et leurs craintes. Josepre Bellou, adjointe déléguée à l'éducation, à l'enfance et petite enfance, assistait à cette première, ravie de l'enthousiasme porté par les adhérents et les familles bordelaises participant à cet échange, où la communication et l'interactivité ont fonctionné.

Pour Bernadette Bouchane, et son équipe, la soirée fut une réussite, confortant l'idée de continuer les actions pour accompagner et développer leurs échanges qui se feront à rien pas douter plus nombreux dans l'avenir.

Georges Bonhoure

Le café des parents

Sur invitation du
Centre social Didée,
échanges sur le
bilinguisme, lectures
bilingues avec les
parents

**ÉCOLE MATERNELLE EUGÈNE LEROY
(15/10/19 ET LE 13/11/19)**

▪ **10 parents mobilisés**

**ÉCOLE MATERNELLE ROMAIN ROLLAND
(20/11/19)**

▪ **8 parents mobilisés**



L'espace public

Invitation à présenter nos activités
lors de manifestations publiques
en extérieur

Animations : lectures bilingues, Boîtes à
histoires, échanges sur le bilinguisme avec
les habitants rencontrés

INAUGURATION DE LA PLACE DU VERCORS LORMONT LE 15 JUIN 2019



L'espace public

+ de 60 habitants mobilisés :
des enfants des parents

en partenariat avec la Régie
de Quartier de Lormont



2 boîtes à histoire
1 café des langues
1 lecture bilingue

En place ! Le 15/06/19

Assemblée générale - 26/09/20- Parlons nos langues !

L'espace public

de nombreux échanges : le
bilinguisme mobilise le public
une dizaine de familles
des parents participatifs
en partenariat avec *Gironde
Transition*

PARTICIPATION À LA CARAVANE DES
POSSIBLES LE 21 SEPTEMBRE 2019 À CENON



Assemblée générale - 25/09/20- Parlons nos langues !

PLACE PUBLIQUE 27 NOVEMBRE 2019



L'espace public

des enfants captifs
des lectures bilingues animées
par les parents
en partenariat avec le Centre
social *Didée*

ORGANISATION D'UNE SEMAINE SUR LE BILINGUISME DU 6 AU 16 NOVEMBRE À LA MÉDIATHÈQUE DU BOIS FLEURI



L'espace public

première exposition sur le
bilinguisme
mobilisation du fonds littérature
jeunesse en langues étrangères
en partenariat avec la
Médiathèque du Bois Fleuri



Assemblée générale - 25/09/20- Parlons nos langues !

Les animations d'éveil

Prestations conduites à la demande de partenaires à destination du très jeune public

Présentation de boîtes à histoire plurilingues, de lectures d'ouvrages en littérature jeunesse, échanges avec les parents

Samedi 16 novembre Médiathèque du Bois fleuri

Les animations d'éveil

participation de 20 parents
et enfants

5 mamans conteuses

turc, russe, français, anglais

Saison culturelle du Bois
Fleuri 2019-2020



Lormont Fête l'hiver – les 22 et 23 décembre



Les animations d'éveil

12 parents et enfants

3 conteuses

4 ateliers

en partenariat avec *la Ville de Lormont* et le *Centre social Didée*



Assemblée générale - 26/09/20- Parlons nos Jangnes !

La formation des habitants

Formation à la boîte à
histoire DULALA
Confection des sacs à
langues

Formation Dulala

10 habitantes, 2 enseignantes
1 animatrice jeunes enfants

2 jours de formation : animation
Boîte à histoire

Financements : *Fondation Abbé
Pierre et dons participatifs*



Assemblée générale - 25/09/20- Parlons nos langues !

Le 06 novembre dans le cadre de l'exposition sur le bilinguisme

Confection de sacs à langues

Des sacs pour accueillir des livres bilingues, proposés au prêt à la Médiathèque

5 habitantes

Dans l'atelier de l'Espace textile





Assemblée générale - 25/09/20- Parlons nos langues !



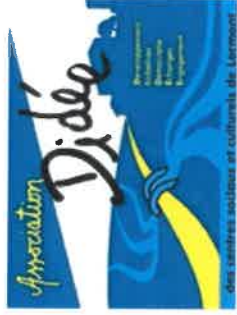
Rapport financier

Assemblée générale - 25/09/20 - Parlons nos langues !

COMPTE DE RESULTAT 2019
PARLONS NOS LANGUES !

Dépenses		Recettes	
Fournitures de bureau	2,80€	Adhésions	60,00€
Services extérieurs : Asso DULALA	1 974,00€	Dons	697,00€
Frais bancaires	40,20€	Subvention : Fondation Abbé Pierre	1 850,00€
Frais de réception	152,55€		
Assurance (2019-2020)	202,71€		
Frais de déclaration	44,00€		
Total	2 416,26€	Total	2 607,00€
Résultat de l'exercice 2019		190,74€	

Les partenaires



Les films du Graal



les 34 donateurs

Assemblée générale - 25/09/20 - Parlons nos langues !

